

DE Herstellerinformationen und Verantwortliche Person für die EU / EN Manufacturer Information and Responsible Person for the EU / FR Informations sur le Fabricant et Personne Responsable pour l'UE / ES Información del Fabricante y Persona Responsable para la UE / IT Informazioni sul Produttore e Persona Responsabile per l'UE / CZ Informace o Výrobci a Odpovědná Osoba pro EU / DA Producentinformation og Ansvarlig Person for EU / FI Valmistajan Tiedot ja Vastuuhenkilö EU:lle / HR Informacije o Proizvođaču i Odgovorna Osoba za EU / HU Gyártói Információk és Felelős Személy az EU számára / NL Fabrikantinformatie en Verantwoordelijke Persoon voor de EU / PL Informacje o Producencie i Osoba Odpowiedzialna za UE / RO Informații despre Producător și Persoana Responsabilă pentru UE / SV Tillverkarinformation och Ansvarig Person för EU / PT Informações do Fabricante e Pessoa Responsável pela UE / SR Informacije o Proizvođaču i Odgovorno Lice za EU



BGS technic KG
Bandwikerstr. 3
42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechinic.com



DE Warn- und Sicherheitshinweise / EN Warnings and Safety Instructions / FR Avertissements et Consignes de Sécurité / ES Advertencias e Instrucciones de Seguridad / IT Avvertenze e Istruzioni di Sicurezza / CZ Varování a Bezpečnostní Pokyny / DA Advarsler og Sikkerhedsinstruktioner / FI Varoitukset ja Turvaohjeet / HR Upozorenja i Sigurnosne Upute / HU Figyelmeztetések és Biztonsági Utasítások / NL Waarschuwingen en Veiligheidsinstructies / PL Ostrzeżenia i Instrukcje Bezpieczeństwa / RO Avertismente și Instrucțiuni de Securitate / SV Varningar och Säkerhetssanvisningar / PT Avisos e Instruções de Segurança / SR Upozorenja i Bezbednosna Uputstva

- DE** Verletzungsgefahr: Verwenden Sie die Spezialwerkzeuge für Motor-Steuerzeiten nur für die vorgesehenen Fahrzeugmodelle. Achten Sie darauf, dass die Werkzeuge korrekt montiert sind und tragen Sie geeignete Schutzausrüstung, um Verletzungen durch Abrutschen oder Blockieren zu vermeiden.
- EN** Risk of injury: Use the special tools for engine timing only for the intended vehicle models. Make sure that the tools are correctly mounted and wear suitable protective equipment to avoid injury from slipping or jamming.
- FR** Risque de blessure : utilisez les outils spéciaux pour le calage du moteur uniquement pour les modèles de véhicules prévus. Veillez à ce que les outils soient correctement montés et portez un équipement de protection approprié afin d'éviter les blessures dues à un glissement ou à un blocage.
- ES** Riesgo de lesiones: Utilice únicamente las herramientas especiales para la sincronización del motor para los modelos de vehículo previstos. Asegúrese de que las herramientas están correctamente montadas y utilice un equipo de protección adecuado para evitar lesiones por deslizamiento o bloqueo.
- IT** Rischio di lesioni: utilizzare solo gli strumenti speciali per la fasatura del motore per i modelli di veicolo previsti. Assicurarsi che gli attrezzi siano montati correttamente e indossare un equipaggiamento protettivo adeguato per evitare lesioni causate da scivolamenti o blocchi.
- CZ** Nebezpečí zranění: Používejte pouze speciální nářadí pro časování motoru určené pro dané modely vozidel. Dbejte na správné nasazení nářadí a používejte vhodné ochranné pomůcky, abyste předešli zraněním způsobeným sklouznutím nebo zablokováním.
- DA** Fare for kvæstelser: Brug kun specialværktøj til motorstyring til de pågældende køretøjsmodeller. Sørg for, at værktøjet er korrekt monteret, og brug passende beskyttelsesudstyr for at undgå skader som følge af, at det glider eller blokerer.
- FI** Loukkaantumisvaara: Käytä vain moottorin ajoituksen erikoistyökaluja aiottuja ajoneuvomalleja varten. Varmista, että työkalut on asennettu oikein, ja käytä sopivia suojavarusteita liukastumisesta tai tukkeutumisesta aiheutuvien vammojen välttämiseksi.
- HR** Opasnost od ozljeda: Koristite samo posebne alate za podešavanje vremena motora za predviđene modele vozila. Provjerite jesu li alati ispravno postavljeni i nosite odgovarajuću zaštitnu opremu kako biste izbjegli ozljede uslijed klizanja ili zaglavljivanja.
- HU** Sérülésveszély: Kizárólag a tervezett járműtípusokhoz tartozó speciális szerszámokat használjon a motor időzítéséhez. Ügyeljen a szerszámok megfelelő felszerelésére, és viseljen megfelelő védőfelszerelést a megcsúszásból vagy blokkolásból eredő sérülések elkerülése érdekében.
- NL** Risico op letsel: Gebruik alleen het speciale gereedschap voor motortiming voor de beoogde voertuigmodellen. Zorg ervoor dat het gereedschap correct is gemonteerd en draag geschikte beschermende uitrusting om letsel door wegglijden of blokkeren te voorkomen.
- PL** Ryzyko obrażeń: Należy używać wyłącznie specjalnych narzędzi do rozrządu silnika przeznaczonych dla danego modelu pojazdu. Upewnić się, że narzędzia są prawidłowo zamontowane i nosić odpowiedni sprzęt ochronny, aby zapobiec obrażeniom spowodowanym poślizgnięciem się lub zablokowaniem.
- RO** Risc de rănire: Utilizați numai unelte speciale pentru distribuția motorului pentru modelele de vehicule prevăzute. Asigurați-vă că sculele sunt montate corect și purtați echipament de protecție adecvat pentru a preveni rănilor cauzate de alunecarea sau blocarea acestora.
- SV** Risk för personskador: Använd endast specialverktygen för motorstyrning för de avsedda fordonsmodellerna. Se till att verktygen är korrekt monterade och använd lämplig skyddsutrustning för att förhindra skador på grund av att de glider eller blockeras.
- PT** Perigo de ferimentos: Utilizar apenas as ferramentas especiais para a regulação do motor para os modelos de veículos previstos. Certifique-se de que as ferramentas estão corretamente montadas e utilize equipamento de proteção adequado para evitar ferimentos causados por escorregamento ou bloqueio.
- SR** Opasnost od povreda: Koristite samo specijalne alate za podešavanje vremena motora za predviđene modele vozila. Uverite se da su alati pravilno instalirani i da nosite odgovarajuću zaštitnu opremu kako biste izbegli povredu od klizanja ili zaglavljivanja.